Šis dokumentas yra skirtas tik informacijai, ir institucijos nėra teisiškai atsakingos už jo turinį

►B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1982/2004

2004 m. lapkričio 18 d.

įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 638/2004 dėl prekybos prekėmis tarp valstybių narių Bendrijos statistinių duomenų, panaikinantį Komisijos reglamentus (EB) Nr. 1901/2000 ir (EEB) Nr. 3590/92

(OL L 343, 2004 11 19, p. 3)

iš dalies keičiamas:

		Oficialusis leidinys		
		Nr.	puslapis	data
►M1	Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1915/2005 2005 m. lapkričio 24 d.	L 307	8	2005 11 25

▼B

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1982/2004

2004 m. lapkričio 18 d.

įgyvendinantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 638/2004 dėl prekybos prekėmis tarp valstybių narių Bendrijos statistinių duomenų, panaikinantį Komisijos reglamentus (EB) Nr. 1901/2000 ir (EEB) Nr. 3590/92

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijų steigimo sutartį,

atsižvelgdama į Europos Parlamento ir Tarybos 2004 m. kovo 31 d. Reglamentą (EB) Nr. 638/2004 dėl prekybos prekėmis tarp valstybių narių Bendrijos statistinių duomenų ([1]), ypač į jo 3 straipsnio 4 ir 5 dalis, 6 straipsnio 2 dalį, 8 straipsnio 2 dalį, 9, 10, 12 straipsnius ir 13 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

(1) Prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistiniai duomenys yra renkami vadovaujantis Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 638/2004, kuriame, siekiant padidinti skaidrumą ir aiškumą, tikslinamos statistiniams duomenims taikomos nuostatos, pritaikant jas pagal dabartinius duomenų reikalavimus. Konkrečią įgyvendinimo tvarką vykdyti pavesta Komisijai pagal minėto reglamento 14 straipsnio 2 dalį. Todėl būtina priimti naują Komisijos reglamentą, kuriame būtų pateikta apribojanti nuoroda į priskirtą atsakomybę ir būtų detalizuojamos įgyvendinimo nuostatos. 2000 m. rugsėjo 7 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1901/2000, nustatantis tam tikras Tarybos reglamento (EEB) Nr. 3330/91 dėl prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistinių duomenų įgyvendinimo nuostatas ([2]), ir 1992 m. gruodžio 11 d. Reglamentas (EEB) Nr. 3590/92 dėl statistinių duomenų apie valstybių narių tarpusavio prekybą laikmenų ([3]) turėtų būti panaikinti.

(2) Dėl metodologinių priežasčių kai kurių rūšių prekės ir jų gabenimas į statistinius duomenis turėtų būti neįtraukiami. Būtina sudaryti išsamų prekių, kurios yra netrauktinos į Komisijai (Eurostatui) siunčiamus statistinius duomenis, sąrašą.

(3) Prekės yra įtrauktinos į prekybos statistinius duomenis tuo metu, kai jos įvežamos į šalies statistinę teritoriją arba iš jos išvežamos. Tačiau, kai renkant duomenis atsižvelgiama į mokesčių mokėjimo ir muitinės procedūras, reikalinga speciali tvarka.

(4) Tam, kad būtų galima patikrinti surinktos informacijos kokybę, turėtų būti išlaikyta sąsaja tarp pridėtinės vertės mokesčio informacijos ir Intrastato deklaracijų. Tikslinga nustatyti, kokią informaciją nacionalinis mokesčių administratorius turi teikti nacionalinėms valdžios institucijoms, atsakingoms už statistinius duomenis.

(5) Tam, kad būtų lengviau taikyti harmonizuotą Intrastato sistemą, duomenims, surinktiems Intrastato sistemoje, turėtų būti taikomi bendri apibrėžimai ir sąvokos.

(6) Siekiant užtikrinti skaidrumą ir lygias sąlygas įmonėms, nustatant ribas turėtų būti naudojamos vieningos ir tikslios nuostatos.

(7) Siekiant užtikrinti, kad reikalinga informacija būtų renkama harmonizuotai, kai kurioms specifinėms prekėms ir jų gabenimui turėtų būti nustatytos atitinkamos nuostatos.

([1]) OL L 102, 2004 4 7, p. 1.
([2]) OL L 228, 2000 9 8, p. 28. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) 2207/2003 (OL L 330, 2003 12 18, p. 15).
([3]) OL L 364, 1992 12 12, p. 32.

▼B

(8) Turi būti įtraukti atitinkami bendri tvarkaraščiai ir nuostatos dėl koregavimo ir tikslinimo, siekiant patenkinti vartotojų poreikį laiku gauti palyginamus skaičius.

(9) Siekiant pagerinti duomenų kokybę ir užtikrinti sistemos funkcionavimo skaidrumą, sistemą planuojama reguliariai vertinti.

(10) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Valstybių narių tarpusavio prekybos prekėmis statistikos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1. SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Reglamento objektas

Šiame reglamente nustatomos priemonės, reikalingos Europos Parlamento ir Tarybos reglamentui (EB) Nr. 638/2004 įgyvendinti.

2 straipsnis

Į statistinius duomenis neįtraukiamos prekės

Informacija apie prekes, išvardytas šio reglamento 1 priede, turėtų būti neįtraukiama į Komisijai (Eurostatui) teiktinus prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistinius duomenis.

3 straipsnis

Ataskaitinis laikotarpis

1. Valstybės narės Bendrijos prekėms, kurių PVM tampa mokėtinu jas įsigijus Bendrijos viduje, ataskaitinį laikotarpį gali nustatyti, vadovaudamosi Reglamento (EB) Nr. 638/2004 6 straipsnio 2 dalimi.

Tuomet ataskaitinis laikotarpis gali būti apibrėžiamas kaip apmokestinamo įsigijimo kalendorinis mėnuo.

2. Valstybės narės ataskaitinį laikotarpį gali nustatyti ir kitokį, kai informacijai pagal Reglamento (EB) Nr. 638/2004 6 straipsnio 2 dalį papildyti yra naudojama muitinės deklaracija.

Tuomet ataskaitinis laikotarpis gali būti apibrėžiamas kaip kalendorinis deklaracijos priėmimo muitinėje mėnuo.

2. SKYRIUS

MOKESČIŲ ADMINISTRATORIAUS INFORMACIJOS PERDAVIMAS

4 straipsnis

1. Šalys, atsakingos už informacijos teikimą Intrastato sistemai, nacionalinei valdžios institucijai paprašius, privalo įrodyti pateiktos statistinės informacijos teisingumą.

2. 1 punkte nurodyta prievolė yra taikoma tik duomenims, kuriuos statistinės informacijos pateikėjas turi pateikti kompetentingam mokesčių administratoriui apie jo prekių gabenimą Bendrijos viduje.

5 straipsnis

1. Siekiant identifikuoti asmenį, kuris mokesčių mokėjimo tikslais deklaravo prekes, kiekvienos valstybės narės atsakingas mokesčių administratorius nacionalinėms valdžios institucijoms turi pateikti šią informaciją:

a) tikslų fizinio asmens vardą, pavardę arba juridinio asmens pavadinimą;

▼B

b) tikslų adresą ir pašto indeksą;

c) identifikavimo kodą pagal Reglamento (EB) Nr. 638/2004 9 straipsnio 1 dalies a punktą.

2. Kiekvienos valstybės narės atsakingas mokesčių administratorius pagal Tarybos direktyvą 77/388/EEB4 ([1]) nacionalinėms valdžios institucijoms turi pateikti šiuos duomenis apie kiekvieną fizinį arba juridinį asmenį:

a) įsigijimų ir tiekimų Bendrijos viduje apmokestinamą sumą;

b) mokestinį laikotarpį.

6 straipsnis

Minimalią papildomą informaciją, nurodytą Reglamento (EB) Nr. 638/2204 8 straipsnio 2 dalies b punkte, sudaro nacionaliniai VIES sistemos (duomenų apie PVM pasikeitimo tarp ES valstybių sistema) duomenys.

3. SKYRIUS

INTRASTATO INFORMACIJOS RINKIMAS

7 straipsnis

Valstybė narė partnerė ir kilmės šalis

Valstybės narės partnerės ir, jei tokie duomenys renkami, kilmės šalis nurodomos pagal galiojančią šalių ir teritorijų nomenklatūros redakciją.

8 straipsnis

Prekių vertė

1. Prekių vertė – tai apmokestinama suma, o ji yra lygi vertei, kuri turi būti nustatoma pagal Direktyvą 77/388/EEB apmokestinimo tikslu.

Į produktų, kuriems taikomi muitai, vertę šie muitai turi būti neįskaičiuojami.

Tais atvejais, kai apmokestinama vertė neturi būti deklaruojama apmokestinimo tikslu, turi būti nurodoma teigiama vertė, kuri turi atitikti sąskaitos vertę be PVM arba, jei tai neįmanoma, sumai, kuriai sąskaita būtų buvusi išrašyta bet kokio pardavimo arba pirkimo atveju.

Perdirbimo atveju, vertė kuri turėtų būti nurodoma iki ir po tokių operacijų, turi būti lygi bendrai sumai, kuriai bet kokio pardavimo arba pirkimo atveju būtų buvusi išrašyta sąskaita.

2. Be to, valstybės narės taip pat gali rinkti duomenis apie prekių statistinę vertę, kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 638/2004 priede, iš dalies informacijos teikėjų, kurių prekyba turėtų sudaryti ne daugiau kaip 70 % atitinkamos valstybės narės bendros prekybos vertės.

3. 1 ir 2 punktuose nurodyta prekių vertė turi būti išreiškiama nacionaline valiuta. Turi būti taikomas toks valiutos kursas:

a) valiutos kursas, taikomas apmokestinamai vertei nustatyti apmokestinimo tikslu, kai ji yra nustatoma, arba

b) oficialus deklaracijos užpildymo metu taikomas valiutos kursas arba valiutos kursas, taikomas vertei apskaičiuoti muitų tikslu, jeigu valstybės narės nėra nustačiusios specialiųjų nuostatų.

([1]) OL L 145, 1977 6 13, p. 1. Direktyva su paskutiniais pasikeitimais, padarytais Direktyva (EB) 2004/66/EB (OL L 168, 2004 5 1, p. 35).

▼M1

9 straipsnis

Prekių kiekis

1. Neto masė turi būti nurodoma kilogramais. Tačiau tais atvejais, kai pagal 2 dalį nurodomi papildomi matavimo vienetai, neprivaloma reikalauti, kad už informacijos teikimą atsakingos šalys nurodytų neto masę.

2. Papildomi matavimo vienetai turi būti nurodyti pagal informaciją, pateiktą Tarybos reglamentu (EEB) Nr. 2658/87 ([1]) nustatytoje Kombinuotojoje nomenklatūroje (toliau – KN), greta atitinkamų subpozicijų, kurių sąrašas yra paskelbtas minėto reglamento I dalyje „Preliminarios nuostatos“.

▼B

10 straipsnis

Sandorio pobūdis

Sandorio pobūdis turi būti nurodomas pagal šio reglamento III priede pateiktą kodų sąrašą. Valstybės narės turi taikyti A stulpelyje išvardintus kodus arba kodo numerių iš A stulpelio ir jų poskyrių iš B stulpelio, nurodytų šiame sąraše, kombinaciją.

▼M1

Valstybės narės B stulpelyje gali įtraukti kodų numerius nacionaliniais tikslais, jei Komisijai pateikiami tik A stulpelyje nurodyti kodų numeriai.

▼B

11 straipsnis

Pristatymo sąlygos

Valstybės narės, kurios renka pristatymo sąlygų duomenis pagal Reglamento (EB) Nr. 638/2004 9 straipsnio 2 dalies d punktą, gali naudoti šio reglamento IV priede nurodytus kodus.

12 straipsnis

Transporto rūšis

Valstybės narės, kurios renka transporto rūšies duomenis pagal Reglamento (EB) Nr. 638/2004 9 straipsnio 2 dalies e punktą, gali naudoti šio reglamento V priede nurodytus kodus.

4. SKYRIUS

INTRASTATO SISTEMOS SUPAPRASTINIMAS

13 straipsnis

1. Valstybės narės savo ribas už metus, einančius po einamųjų kalendorinių metų, turi apskaičiuoti, remdamosi paskutiniais turimais prekybos su kitomis valstybėmis narėmis rezultatais už laikotarpį, ne trumpesnį kaip 12 mėnesių. Metų pradžioje priimtos nuostatos turi būti taikomos visus metus.

2. Laikoma, kad šalies, atsakingos už informacijos pateikimą, prekybos vertė viršija anksčiau nurodytą ribą

a) jei prekybos su kitomis valstybėmis narėmis vertė per praėjusius metus viršija taikomas ribas, arba

b) jei kaupiamoji prekybos su kitomis valstybėmis narėmis vertė nuo metų, kuriais taikomos ribos, pradžios viršija taikomas ribas. Tokiu atveju informacija turi būti teikiama nuo to mėnesio, kurį ribos buvo viršytos.

([1]) OL L 256, 1987 9 7, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 493/2005 (OL L 82, 2005 3 31, p. 1).;

▼B

3. Šalys, atsakingos už informacijos pateikimą pagal supaprastintas taisykles, numatytas Reglamento (EB) Nr. 638/2004 10 straipsnio 4 dalies c punkte, teikdamos informaciją apie likusius produktus turi naudoti kodą 9950 00 00.

4. Atskirų sandorių, kurių vertė yra mažesnė kaip 200 eurų, atvejais, šalys, atsakingos už informacijos pateikimą, gali pateikti šią supaprastintą informaciją:

— produkto kodą 9950 00 00,

— valstybę narę partnerę,

— prekių vertę.

Nacionalinės valdžios institucijos:

a) gali atsisakyti taikyti šį supaprastinimą arba jo taikymą apriboti, jeigu jų manymu tikslas išlaikyti patenkinamą statistinės informacijos kokybę yra viršesnis už norą sumažinti atskaitomybės naštą;

b) gali reikalauti, kad šalys, atsakingos už informacijos pateikimą, iš anksto prašytų leisti naudotis supaprastinimu.

5. SKYRIUS

SPECIFINĖMS PREKĖMS IR JŲ GABENIMUI TAIKOMOS TAISYKLĖS

14 straipsnis

Be Reglamento (EB) Nr. 638/2004 nuostatų, specifinėms prekėms ir jų gabenimui taikomos taisyklės, nustatytos šiame skyriuje duomenims, kurie turi būti teikiami Komisijai (Eurostatui).

15 straipsniai

Pramonės įmonės

1. Šiame straipsnyje:

a) „pramonės įmonės“ – tai mašinų, aparatų, prietaisų, įrangos, instrumentų ir medžiagų visuma, sudaranti stambius, stacionarius darinius, gaminančius prekes arba teikiančius paslaugas;

b) „sudėtinė dalis“ – tai pramonės įmonėms skirtų prekių, kurių visos priklauso tam pačiam KN skyriui, tiekimas.

2. Į prekybos tarp valstybių narių statistinius duomenis gali būti įtraukiama informacija tik apie sudėtinių dalių, naudojamų pramonės įmonių statybai arba pakartotiniam naudojimui, įvežimą ir išvežimą.

3. Valstybės narės, taikančios 2 punktą, šias konkrečias nuostatas gali taikyti su sąlyga, kad tam tikrų pramoninių įrenginių bendra statistinė vertė viršija 3 milijonus eurų, jeigu tai nėra sukomplektuoti pramoniniai įrengimai, skirti pakartotiniam naudojimui:

a) prekių kodai turi būti sudaromi tokiu būdu:

— pirmieji keturi skaitmenys turi būti 9880,

— penktasis ir šeštasis skaitmenys turi atitikti KN skyrių, kuriam yra priskirtos sudėtinės dalies prekės,

— septintasis ir aštuntasis skaitmenys turi būti 0;

b) kiekis nėra privalomas.

16 straipsnis

Išskirstytos siuntos

1. Šiame straipsnyje „išskirstytos siuntos“ – tai nesumontuotų arba išmontuotų sukomplektuoto gaminio sudėtinių dalių, kurios dėl komercinių arba su transportu susijusių priežasčių yra gabenamos ilgiau nei vieną ataskaitinį laikotarpį, pristatymas.

▼B

2. Valstybės narės turi perduoti duomenis apie išskirstytų siuntų įvežimą arba išvežimą tik vieną kartą, tą mėnesį, kurį įvežama arba išvežama paskutinė siunta.

17 straipsnis

Laivai ir orlaiviai

1. Šiame straipsnyje

a) „laivai“ – tai laivai, naudojami kaip jūrų transporto priemonės, nurodytos KN 89 skyriaus papildomose pastabose Nr. 1 ir Nr. 2, ir karo laivai;

b) „orlaiviai“ – tai KN 8802 pozicijoje klasifikuojami ir skirti civiliniams, jeigu juos naudoja oro linijos, arba kariniams tikslams lėktuvai;

c) „laivo arba lėktuvo nuosavybės teisė“ – tai fizinio arba juridinio asmens registracijos laivo arba lėktuvo savininkų faktas.

2. Į prekybos prekėmis tarp valstybių narių laivuose ir orlaiviuose statistinius duomenis įtraukiamą tik ši informacija apie prekių išvežimą ir įvežimą:

▼M1

a) vieno fizinio arba juridinio asmens, įsisteigusio kitoje valstybėje narėje, laivo arba orlaivio nuosavybės perdavimas kitam fiziniam arba juridiniam asmeniui, įsisteigusiam ataskaitą teikiančioje valstybėje narėje ir įregistruotam nacionaliniame laivų ar orlaivių registre. Šis sandoris turi būti laikomas įvežimu;

b) vieno fizinio arba juridinio asmens, įsisteigusio ataskaitą teikiančioje valstybėje narėje ir įregistruoto nacionaliniame laivų ar orlaivių registre, laivo arba orlaivio nuosavybės perdavimas kitam fiziniam arba juridiniam asmeniui, įsisteigusiam kitoje valstybėje narėje. Šis sandoris turi būti laikomas išvežimu.

Jeigu laivas arba orlaivis yra naujas, išvežimas registruojamas jį sukonstravusioje valstybėje narėje;

▼B

c) laivų arba orlaivių išvežimas ir įvežimas iki arba po perdirbimo pagal sutartį, kaip nurodyta III priede išnašų e punkte.

3. Valstybės narės prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistiniams duomenims turi taikyti šias specialiąsias nuostatas:

a) laivų kiekis turi būti išreiškiamas vienetais ir bet kuriais kitais papildomais matavimo vienetais, nurodytais KN, o orlaivių – neto mase ir papildomais matavimo vienetais;

b) statistinė vertė turi būti bendra suma, kuriai būtų išrašyta sąskaita, neįskaičiuojant transportavimo ir draudimo išlaidų, viso laivo arba orlaivio pardavimo arba pirkimo atveju;

c) ataskaitą teikiančios valstybės narės valstybė narė partnerė yra:

— naujo laivo arba orlaivio, pagaminto Europos Sąjungoje, įvežimo atveju – valstybė narė, kurioje jis buvo pagamintas,

— kitais atvejais, valstybė narė partnerė yra valstybė narė, kurioje yra įsisteigęs fizinis arba juridinis asmuo, perkeliantis laivo arba orlaivio nuosavybę, jeigu laivas yra įvežamas, arba fizinis arba juridinis asmuo, kuriam laivo arba lėktuvo nuosavybė yra perduodama, jeigu laivas yra išvežamas;

d) įvežimo ir išvežimo, minimų 2 dalies a ir b punktuose ataskaitinis laikotarpis turi būti mėnuo, kurį įvyksta nuosavybės perdavimas.

▼M1

4. Jeigu nepažeidžiami kiti Bendrijos teisės aktai, nacionalinės valdžios institucijos turi teisę naudotis visais galimais papildomais muitinės ar mokesčių mokėjimo tikslais renkamais duomenų šaltiniais (išskyrus Intrastato sistemą ir Bendrąjį administracinį dokumentą),

▼M1

pavyzdžiui, nacionalinių laivų ir orlaivių registrų informacija, kurios joms gali prireikti nustatant tokių prekių nuosavybės perdavimą.

▼B

18 straipsnis

Motorinės transporto priemonės ir lėktuvų dalys

Valstybės narės motorinėms transporto priemonėms ir orlaivių dalims gali taikyti supaprastintas nacionalines nuostatas su sąlyga, kad jos, prieš jas taikydamos, informuos Komisiją (Eurostatą) apie jų taikomą praktiką.

19 straipsnis

Į laivus ir orlaivius tiekiamos prekės

1. Šiame straipsnyje,

a) „prekių tiekimas į laivus ir orlaivius“ – tai produktų, skirtų įgulai ir keleiviams, variklių ir kitos laivų arba lėktuvų įrangos darbui, tiekimas;

b) laikoma, kad laivas arba orlaivis priklauso tai valstybei narei, kurioje šis laivas arba orlaivis yra įregistruotas.

2. Į prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistinius duomenis turi būti įtraukiama informacija tik apie prekių, tiekiamų ataskaitą pateikiančios valstybės narės teritorijoje į laivus ir orlaivius, priklausančius kitai valstybei narei, išvežimą. Išvežimas apima visas prekes, išvardytas Reglamento (EB) Nr. 638/2004 3 straipsnio 2 dalies a ir b dalyse.

3. Prekėms, tiekiamoms į laivus ir orlaivius, valstybės narės turi naudoti šiuos prekių kodus:

— 9930 24 00: KN 1–24 skyrių prekėms;

— 9930 27 00: KN 27 skyriaus prekėms;

— 9930 99 00: kitur klasifikuojamoms prekėms.

Duomenis apie kiekį perduoti nėra privaloma. Tačiau 27 skyriuje išvardytų prekių atveju turi būti perduodami duomenys apie neto masę.

Taip pat gali būti naudojamas supaprastintas valstybės partnerės kodas „QR“.

20 straipsnis

Pakrantės įrenginiai

1. Šiame straipsnyje

a) „pakrantės įrenginiai“ – tai įranga ir prietaisai, įrengti ir esantys jūroje, už bet kurios aptariamos šalies statistinės teritorijos ribų;

b) laikoma, kad šie pakrantės įrenginiai priklauso tai valstybei narei, kurioje yra įsisteigęs fizinis arba juridinis asmuo, atsakingas už jų komercinį naudojimą.

2. Į prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistinius duomenis turi būti įtraukiama informacija apie prekių, tiekiamų į šiuos pakrantės įrenginius ir iš jų, išvežimą ir įvežimą.

3. Valstybės narės prekėms, skirtoms pakrantės įrenginių valdytojams arba pakrantės įrenginių variklių, mašinų ir kitos įrangos darbui, turi naudoti šiuos prekių kodus:

— 9931 24 00: KN 1–24 skyrių prekėms;

— 9931 27 00: KN 27 skyriaus prekėms;

— 9931 99 00: kitur priskirtoms prekėms.

Duomenis apie kiekį perduoti nėra privaloma. Tačiau 27 skyriuje išvardytų prekių atveju turi būti perduodami duomenys apie neto masę.

▼B

Taip pat gali būti naudojamas supaprastintas valstybės partnerės kodas „QV“.

21 straipsnis

Jūros produktai

1. Šiame straipsnyje

a) „jūros produktai“ – tai žuvies produktai, mineralai, antrinės žaliavos ir visi kiti produktai, kurių jūrų laivai dar neiškrovė;

b) turi būti laikoma, kad jūros produktai priklauso tai valstybei narei, kurioje yra įregistruotas laivas, gabenantis krovinį.

2. Į prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistinius duomenis turi būti įtraukiama informacija apie šį išvežimą ir įvežimą:

a) įvežimas, kai jūros produktai yra iškraunami ataskaitą pateikiančios valstybės narės uostuose arba kai juos įsigyja laivai, įregistruoti ataskaitą pateikiančioje valstybėje narėje, iš kitoje valstybėje narėje įregistruoto laivo;

b) išvežimas, kai jūros produktai yra iškraunami kitos valstybės narės uostuose arba kai juos įsigyja laivai, įregistruoti kitoje valstybėje narėje iš laivo, įregistruoto ataskaitą pateikiančioje valstybėje narėje.

3. Valstybė narė partnerė įvežimo atveju turi būti valstybė narė, kurioje yra krovinį gabenantis laivas, o išvežimo atveju – valstybė narė, kurioje jūros produktai yra iškraunami, arba yra įregistruotas laivas, įsigyjantis jūros produktų.

▼M1

4. Jeigu nepažeidžiami kiti Bendrijos teisės aktai, nacionalinės valdžios institucijos turi teisę naudotis visais galimais papildomais muitinės ar mokesčių mokėjimo tikslais renkamais duomenų šaltiniais (išskyrus Intrastato sistemą ir Bendrąjį administracinį dokumentą), pavyzdžiui, nacionalinių registruotų laivų deklaracijose apie kitose valstybėse narėse iškrautus jūros produktus esančia informacija.

▼B

22 straipsnis

Erdvėlaiviai

1. Šiame straipsnyje „erdvėlaiviai“ – tai transporto priemonės, kuriomis galima keliauti už žemės atmosferos ribų.

2. Į prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistinius duomenis įtraukiamas šis erdvėlaivių išvežimas ir įvežimas:

a) erdvėlaivio išvežimas arba įvežimas iki arba po perdirbimo pagal sutartį, kaip apibrėžta šio reglamento III priede, išnašų e punkte;

b) erdvėlaivio, kuris buvo nuosavybės perdavimo tarp dviejų fizinių arba juridinių asmenų, įsikūrusių skirtingose valstybėse narėse, dalykas, paleidimas į kosmosą yra laikomas:

i) išvežimu valstybėje narėje, kurioje erdvėlaivis buvo pagamintas;

ii) įvežimu valstybėje narėje, kurioje yra įsikūręs naujasis savininkas.

3. 2 dalies b punkte minėtiems statistiniams duomenims turi būti taikomos šios specialiosios nuostatos:

a) duomenys apie statistinę vertę yra apibrėžiami kaip erdvėlaivio vertė „iš įmonės“ pagal šio reglamento IV priede nurodytas pristatymo sąlygas;

b) duomenys apie valstybę narę partnerę turi būti duomenys apie valstybę narę, kurioje buvo pagamintas erdvėlaivis, įvežimo atveju, ir valstybę narę, kurioje yra įsisteigęs naujasis savininkas, išvežimo atveju.

▼M1

4. Jeigu nepažeidžiami kiti Bendrijos teisės aktai, nacionalinės valdžios institucijos turi teisę naudotis visais galimais papildomais muitinės ar mokesčių mokėjimo tikslais renkamais duomenų šaltiniais (išskyrus Intrastato sistemą ir Bendrąjį administracinį dokumentą), kurių joms gali prireikti šiam straipsniui taikyti.

▼B

23 straipsnis

▼M1

Elektros energija ir dujos

1. Į prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistinius duomenis turi būti įtraukiami duomenys apie elektros energijos ir gamtinių dujų eksportą ir importą.

2. Jeigu nepažeidžiami kiti Bendrijos teisės aktai, nacionalinės valdžios institucijos turi teisę naudotis visais galimais papildomais muitinės ar mokesčių mokėjimo tikslais renkamais duomenų šaltiniais (išskyrus Intrastato sistemą ir Bendrąjį administracinį dokumentą), kurių joms gali prireikti tam, kad galėtų Komisijai (Eurostatui) perduoti 1 dalyje nurodytus duomenis. Nacionalinės valdžios institucijos gali pareikalauti, kad informaciją tiesiogiai teiktų valstybėje narėje įsteigti nacionaliniai subjektai, valdantys arba eksploatuojantys nacionalinius elektros energijos ir gamtinių dujų perdavimo tinklus.

▼B

3. Komisijai (Eurostatui) perduodama statistinė vertė gali būti pagrįsta įverčiais. Prieš juos taikydamos, valstybės narės turi informuoti Komisiją (Eurostatą) apie įverčių apskaičiavimui naudojamą metodologiją.

24 straipsnis

Karinės prekės

1. Į prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistinius duomenis turi būti įtraukiama informacija apie kariniams tikslams skirtų prekių išvežimą ir įvežimą.

2. Valstybės narės gali perduoti ne tokią smulkią informaciją kaip nurodyta Reglamento (EB) Nr. 638/2004 9 straipsnio 1 dalies b–h punktuose, kai ši informacija priskiriama karinei paslapčiai pagal valstybėse narėse galiojančius apibrėžimus. Tačiau Komisijai (Eurostatui) teikiami duomenys bent apie bendrą išvežimo ir įvežimo mėnesio statistinę vertę.

6. SKYRIUS

DUOMENŲ PERDAVIMAS EUROSTATUI

25 straipsnis

1. Apibendrinti rezultatai, minimi Reglamento (EB) Nr. 638/2004 12 straipsnio 1 dalies a punkte, kiekvieno duomenų srauto atveju yra apibrėžiami kaip bendra prekybos su kitomis valstybėmis narėmis vertė. Be to, euro zonai priklausančios valstybės narės turi pateikti prekybos už euro zonos ribų duomenis, suklasifikuotus pagal produktus pagal Standartinio tarptautinės prekybos klasifikatoriaus (3 redakcija) skyrius.

2. Valstybės narės turi imtis visų reikalingų priemonių tam, kad užtikrintų, kad iš įmonių, viršijančių 97 % ribą, būtų surinkti visi prekybos duomenys.

3. Patikslinimai, padaryti taikant Reglamento (EB) Nr. 638/2004 12 straipsnį, Eurostatui turi būti perduodami, juos suklasifikavus bent pagal šalis partneres ir du KN prekių kodo skaitmenis.

4. Kai duomenys apie statistinę vertę nerenkami, valstybės narės ją turi įvertinti.

▼B

5. Valstybės narės, nustačiusios ataskaitinį laikotarpį pagal 3 straipsnio 1 dalį, turi užtikrinti, kad mėnesio rezultatai Komisijai (Eurostatui) būtų perduoti, jei reikia, naudojant įverčius, kai ataskaitinis laikotarpis mokesčių mokėjimo tikslais neatitinka kalendorinio mėnesio.

6. Valstybės narės Komisijai (Eurostatui) turi perduoti duomenis, kurie yra nurodomi kaip konfidencialūs, taip, kad juos būtų galima paskelbti bent pagal pradinius pirmuosius du KN skaitmenis, jei taip būtų užtikrintas konfidencialumas.

7. Jei mėnesio duomenys, kurie Komisijai (Eurostatui) jau buvo perduoti, tikslinami, valstybės narės turi perduoti patikslintus rezultatus ne vėliau kaip kitą mėnesį nuo patikslintų duomenų parengimo.

7. SKYRIUS

KOKYBĖS ATASKAITA

26 straipsnis

1. Valstybės narės ne vėliau kaip per 10 mėnesių nuo kalendorinių metų pabaigos turi pateikti Komisijai kokybės ataskaitą, kurioje būtų pateikiama visa informacija, kurios ji reikalauja perduotų duomenų kokybei įvertinti.

2. Kokybės ataskaitos tikslas – parodyti statistinių duomenų kokybę pagal šiuos kriterijus:

— statistinių sąvokų aktualumą

— įverčių tikslumą

— rezultatų perdavimo Komisijai (Eurostatui) savalaikiškumą

— informacijos prieinamumą ir aiškumą

— statistinių duomenų palyginamumą

— suderinamumą

— išsamumą.

3. Kokybės rodikliai yra apibrėžti šio reglamento VI priede.

8. SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

27 straipsnis

Reglamentas (EB) Nr. 1901/2000 ir Reglamentas (EEB) Nr. 3590/92 šiuo Reglamentu panaikinami nuo 2005 m. sausio 1 d.

28 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Jis taikomas nuo 2005 m. sausio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

▼B

I PRIEDAS

Prekių, neįtraukiamų į prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistinius duomenis, kurie turi būti teikiami Komisijai (Eurostatui), sąrašas

a) Mokėjimo priemonės, tai yra teisėtos mokėjimo priemonės ir vertybiniai popieriai

b) Piniginis auksas

c) Nelaimės ištiktiems rajonams skirta pagalba

d) Prekės, kurioms taikomas diplomatinis, konsulinis arba panašus neliečiamumas

e) Prekės iki ir po laikino naudojimo, jeigu patenkinamos šios sąlygos:

1) nėra planuojamas arba atliekamas perdirbimas

2) numatoma laikino naudojimo trukmė yra ne ilgesnė kaip 24 mėnesiai

3) išvežimas arba įvežimas neturi būti deklaruojami PVM tikslais kaip tiekimas arba įsigijimas

f) Prekės, naudojamos informacijai pernešti, tokios kaip diskeliai, kompiuterinės juostos, kino juostos, projektai, garso ir vaizdo įrašai, pastoviosios atminties kompaktinis diskai su saugoma kompiuterine programine įranga, jei jie yra sukurti pagal konkretaus kliento užsakymą arba jei jie nėra komercinio sandorio dalykas, taip pat ankstesnio pristatymo papildymai, pvz. atnaujintos versijos, už kurias gavėjui sąskaita neteikiama

g) Su sąlyga, kad tai nėra komercinio sandorio dalykas:

1) reklaminė medžiaga

2) komerciniai pavyzdžiai

▼M1

h) Remontui ir priežiūrai po remonto skirtos prekės bei integruotosios atsarginės dalys. Remontas – tai prekių pradinių funkcijų arba būklės atkūrimas. Remonto tikslas – tiesiog išlaikyti prekių funkcionalumą; tai gali būti tam tikras pertvarkymas ar patobulinimas, nekeičiantis prekių pobūdžio.

▼B

i) Prekės, išvežtos nacionalinėms ginkluotosioms pajėgoms, dislokuotoms už statistinės teritorijos ribų, ir prekės, įvežtos iš kitos valstybės narės, kurias nacionalinės ginkluotosios pajėgos buvo išsivežusios už statistinės teritorijos ribų, bei prekės, kurias vienos valstybės narės ginkluotosios pajėgos įsigijo arba realizavo kitos valstybės narės statistinėje teritorijoje, kurioje jos yra dislokuotos

j) Erdvėlaivių paleidimo įrenginiai, juos išvežus arba įvežus, laukiant kol erdvėlaivis bus paleistas į kosmosą, ir paleidimo į kosmosą metu

k) Fizinių arba juridinių asmenų, apmokestinamų PVM, vykdomas naujų transporto priemonių pardavimas kitų valstybių narių privatiems asmenims

▼M1

▼B

III PRIEDAS

Sandorio pobūdžio kodavimas

A	B
1) Sandoriai, susiję su faktiniu arba numatomu nuosavybės perdavimu už kompensaciją (finansinę arba kitokią) (išskyrus 2, 7, 8 punktuose išvardintus sandorius) ([a]) ([b]) ([c])	1) Pirkimas/pardavimas ([b]) 2) Tiekimas patvirtinus arba išbandžius parduodant konsignacijos būdu arba tarpininkaujant komisionieriui 3) Barteriniai mainai (kompensacija natūra) 4) Fizinių asmenų vykdomi pirkimai 5) Finansinis lizingas (išperkamoji nuoma) ([c])
2) Prekių grąžinimas, įregistravus pradinį sandorį, pažymėtą kodu 1 ([d]) nemokamas prekių pakeitimas ([d])	1) Prekių grąžinimas 2) Grąžintų prekių pakeitimas 3) Negrąžintų prekių pakeitimas (pvz. pagal garantiją)
3) Sandoriai (ne laikini), susiję su nuosavybės perdavimu, bet be kompensacijos (finansinės arba kitokios)	1) Prekės, tiekiamos pagal pagalbos programas, kurias vykdo arba pilnai arba iš dalies finansuoja Europos bendrija. 2) Kitos bendrosios valstybės pagalbos siuntos 3) Kitos pagalbos siuntos (asmeninės, nevyriausybinių organizacijų) 4) Kitos
4) Operacijos, susijusios su perdirbimu pagal sutartį ([e]) (išskyrus tas, kurios įrašytos 7 punkte)	
5) Operacijos, atliekamos pasibaigus perdirbimui pagal sutartį ([e]) (išskyrus tas, kurios įrašytos 7 punkte)	
6) Specifiniai sandoriai, koduojami nacionaliniais tikslais ([f])	
7) Operacijos, vykdomos pagal bendrus gynybos projektus arba kitas tarpvyriausybines gamybos programas	
8) Statybinių medžiagų ir įrenginių tiekimas darbams, kurie yra bendros statybos arba inžinerinių darbų sutarties dalis ([g])	
9) Kiti sandoriai	

([a]) Šiame punkte nurodoma dauguma išvežimo ir įvežimo operacijų, t. y. sandorių, kurių metu:

— nuolatinis gyventojas nenuolatiniam gyventojui perduoda nuosavybę,
— yra arba bus atliktas apmokėjimas arba kompensacija natūra.

Reiktų pažymėti, kad tai taikoma ir toms prekėms, kurias viena kitai siunčia susijusios įmonės arba kurios yra siunčiamos iš centrinio paskirstymo sandėlio arba į jį, net jei iškart neapmokama.

([b]) Įskaitant atsargines dalis ir kitus apmokamus pakeitimus.

([c]) Įskaitant išperkamąją nuomą: įmokos už nuomą apskaičiuojamos taip, kad jos visiškai arba beveik visiškai atitiktų tų prekių vertę. Nuosavybės rizika ir atlyginimas perduodami nuomininkui. Pasibaigus sutarties galiojimo laikui, nuomininkas tampa juridiniu prekių savininku.

([d]) Grąžinamų arba keičiamų prekių siuntos, iš pradžių įrašytos A stulpelio 3–9 punktuose, turėtų būti įrašytos atitinkamuose punktuose.

([e]) Perdirbimui priskiriamos operacijos (transformavimo, konstravimo, montavimo, patobulinimo, atnaujinimo), kurių tikslas – pagaminti naują arba iš esmės pagerintą prekę. Jos nebūtinai susijusios su produkto klasifikacijos pakeitimu. Šiam punktui nepriskiriama perdirbimo veikla, kurios perdirbėjas imasi savo sąskaita; ji turi būti įrašyta A stulpelio 1 punkte.

Prekės, skirtos perdirbti arba po perdirbimo, turi būti įrašytos kaip įvežimas ir išvežimas.

Tačiau remontas neturėtų būti įrašomas šioje pozicijoje. Remontas reiškia prekių pradinių funkcijų arba būklės atkūrimą. Šios operacijos tikslas – tik išlaikyti prekių darbinę būklę; ji gali būti susijusi su tam tikra rekonstrukcija arba patobulinimu, tačiau jokiu būdu nekeičia prekių prigimties.

▼B

Duomenys apie prekes, skirtas remontuoti, ir po remonto neįtraukiami į prekybos prekėmis tarp valstybių narių statistinius duomenis, kurie turi būti teikiami Komisijai (Eurostatui) (žr. I priedo h punktą).

([f]) Šioje pozicijoje galėtų būti įrašomi sandoriai, kurie, pavyzdžiui, nėra susiję su nuosavybės perdavimu, pavyzdžiui, remontas, nuoma, skolinimas, veiklos nuoma ir kitoks laikinas naudojimas iki dvejų metų, išskyrus perdirbimą pagal sutartį (pristatymą arba grąžinimą). Su šiuo kodu registruojami sandorių duomenys Komisijai (Eurostatui) neteikiami.

([g]) A stulpelio 8 punkte įrašyti sandoriai apima tik prekes, kurioms nėra išrašomas atskiras važtaraštis, bet kurios įrašomos į bendrą važtaraštį, kuriame nurodoma bendra darbų vertė. Kitu atveju sandoriai įrašomi 1 punkte.

▼B

IV PRIEDAS

Pristatymo sąlygų kodavimas

	Reikšmė	Jei reikalaujama, nurodoma vieta
„Incoterm“ kodas	„Incoterm“ ICC/ECE, Ženeva	
EXW	Iš įmonės	Įmonės vieta
FCA	Franko vežėjas	Sutarta vieta
FAS	Franko/ pristatymo vieta prie laivo	Sutartas pakrovimo uostas
FOB	Franko laivo denis	Sutartas pakrovimo uostas
CFR	Kaina ir frachtas (C&F)	Sutartas paskyrimo uostas
CIF	Kaina, draudimas ir frachtas	Sutartas paskyrimo uostas
CPT	Transportavimas apmokėtas iki ...	Sutarta paskyrimo vieta
CIP	Transportavimas ir draudimas apmokėtas iki ...	Sutarta paskyrimo vieta
DAF	Perduota iki sienos	Sutarta pristatymo vieta pasienyje
DES	Perduota laive	Sutartas paskyrimo uostas
DEQ	Perduota krantinėje	Po muitinės formalumų atlikimo sutartas uostas
DDU	Pristatyta, muitas nesumokėtas	Sutarta paskyrimo vieta importuojančioje šalyje
DDP	Pristatyta, muitas sumokėtas	Sutarta paskyrimo vieta importuojančioje šalyje
XXX	Kiti nei pirmiau nurodyti pristatymo terminai	Tiksliai nurodomos sutartyje nustatytos sąlygos

Papildoma informacija (jei reikalinga)

1) vieta konkrečios valstybės narės teritorijoje;
2) vieta kitoje valstybėje narėje;
3) kita (vieta ne Bendrijos teritorijoje).

▼B

V PRIEDAS

Transporto rūšių kodavimas

Kodas	Pavadinimas
1	Jūrų transportas
2	Geležinkelio transportas
3	Kelių transportas
4	Oro transportas
5	Pašto siuntos
7	Stacionarusis transportas
8	Vidaus vandenų transporto priemonės
9	Savaeigės transporto priemonės

▼B

VI PRIEDAS

Kokybės rodikliai

Informacija apie valstybių narių pateiktų duomenų kokybę turi būti grindžiama bendrais kokybės kriterijais ir reikalingais aprašomaisiais meta duomenimis.

1) Statistinių sąvokų **aktualumas** reiškia, kad duomenys atitinka vartotojų poreikius.

2) **Tikslumas** yra vienas pagrindinių vartotojų reikalavimų. Jį galima įvertinti pagal tokius rodiklius:

   a) *Ribos*

      i) Valstybės narės turi pranešti galiojančias ribas.

      ii) Tam, kad būtų galima stebėti nustatytas ribas, valstybės narės ataskaitose turi nurodyti:

         — prekybos, viršijančios atleidimo ribą, apimties vertę (%).

      iii) Tam, kad būtų galima stebėti ribų poveikį, valstybės narės ataskaitose turi nurodyti:

         — naudojamą koregavimo metodą prekybai žemiau ribų įvertinti

         — įvertintos prekybos žemiau ribų dalį (%).

   b) *Neatsiskaitymų lygis*

      Tam, kad būtų galima įvertinti neatsiskaitymo lygį, valstybės narės ataskaitose turi nurodyti:

      — naudojamą koregavimo metodą neapskaitytos prekybos daliai įvertinti

      — neapskaitytos prekybos vertės dalį (%).

   c) *Statistinė vertė*

      Tam, kad būtų galima įvertinti statistinės vertės skaičiavimo poveikį, valstybės narės ataskaitose turi nurodyti:

      — metodologiją, naudojamą statistinei vertei skaičiuoti,

      — apskaičiuotą statistinę vertę.

   d) *Tikslinimai*

      Tam, kad būtų galima įvertinti tikslinimo procedūrų įtaką, valstybės narės ataskaitose turi pateikti:

      — tikslinimo politikos aprašymą

      — bendros prekybos vertės pokytį (%), lyginant pradinius ir paskutinius rezultatus.

   e) *Konfidencialumas*

      Tam, kad būtų galima įvertinti konfidencialios prekybos poveikį, valstybės narės ataskaitose turi pateikiti:

      — konfidencialumo taisyklių apibrėžimą

      — konfidencialios prekybos vertės dalį (%).

      — KN produktų kodų, kuriems taikomas konfidencialumas, skaičių.

   f) *Kiti tikslumo aspektai*

      Duomenų kokybei vertinti naudingi ir kiti rodikliai, todėl valstybės narės kokybės ataskaitoje turi pateikti:

      — kontrolės procedūrų aprašymą

      — deklaracijų eilučių skaičiaus mėnesio vidurkį

      — SIT (statistinės informacijos teikėjų) skaičių

      — elektroninių deklaracijų % dalį

      — elektroniniu būdu deklaruotos vertės % dalį.

▼B

3) **Savalaikiškumą** Eurostatas turi vertinti, apskaičiuodamas vidutinį laikotarpį tarp ataskaitinio mėnesio ir duomenų perdavimo Eurostatui tokiu būdu:

   — vidutinis metinis vėlavimas (+ X dienų) perduoti apibendrintus rezultatus arba jų perdavimas prieš terminą (– Y dienų), kalendorinėmis dienomis, nurodant juridinį terminą,

   — vidutinis metinis vėlavimas (+ X dienų) perduoti detalius rezultatus arba jų perdavimas prieš terminą (– Y dienų), kalendorinėmis dienomis, nurodant juridinį terminą.

4) **Prieinamumas** (prieinamumas vartotojams) statistinių duomenų vertė didėja, jei vartotojai gali lengvai naudotis jiems reikalingais duomenų formatais. Turimų duomenų **aiškumas** priklauso nuo pagalbos, teikiamos naudojant ir aiškinant statistinius duomenis, pateiktų pastabų ir rezultatų analizės.

   Todėl valstybės narės kokybės ataskaitoje turi nurodyti būdus, naudojamus užsienio prekybos statistiniams duomenims publikuoti ir nuorodas į kitą informaciją, kuri gali būti naudinga statistinių duomenų vartotojams (pavyzdžiui, metodologinę informaciją, ankstesnius arba panašius leidinius ir pan.).

5) **Palyginamumo** tikslas – įvertinti skirtumus tarp taikomų statistinių sąvokų ir apibrėžimų įtakos, kai statistiniai duomenys lyginami tarp geografinių teritorijų, negeografinių domenų arba ataskaitinių laikotarpių.

   Skirtingų sąvokų ir apibrėžimų naudojimas valstybėse narėse gali turėti įtakos užsienio prekybos statistinių duomenų palyginimui (palyginimas erdvėje).

   Tam, kad būtų galima įvertinti poveikį, valstybės narės ataskaitose turi nurodyti, kokią veidrodinę analizę ir asimetrijos tyrimus jos atliko, pasireiškus dideliam veidrodiniam efektui.

   Palyginimas laike yra dar vienas svarbus kokybės aspektas. Valstybės narės ataskaitose turi nurodyti visus apibrėžimų, aprėpties arba metodų pakeitimus, kurie turės įtakos tęstinumui.

6) **Suderinamumas** rodo, kaip sklandžiai įvairūs statistiniai duomenys gali būti naudojami kartu. Be užsienio prekybos statistinių duomenų, informacijos apie užsienio prekybą galima rasti nacionalinėse sąskaitose, verslo statistikoje ir mokėjimų balansuose.

   Šiame kontekste valstybės narės ataskaitose turi pateikti visą informaciją apie užsienio prekybos statistikos duomenų ir statistikos duomenų iš kitų šaltinių suderinamumą.

7) **Išsamumas** rodo faktą, kad turimi duomenis atspindi sritis, kurios yra nustatytos pagal Europos statistinės sistemos vartotojų išreikštus poreikius ir prioritetus.